

Deceptive Words and Verbs with more than One Translation

Deceptive words (Spanish-English)

actual	Current, of the present time(day)
actualmente	At present, at present time
anciano/anciana	Old man/woman
antiguo/antigua	Former(before the noun), ancient, old(after the noun)
apoyar	To support
Asistir a	To attend, to be present at, to take care of someone
atender	To take care of, to attend to, to pay attention to
auditorio	audience
Bien educado	Well mannered
campo	Field, countryside
carácter	character(as in temperament, personality)
collar	necklace
colorado/colorada	red
conferencia	lecture
confidencia	Secret, trust
constipado/constipada	Having the common cold
copa	Wine glass
calidad	quality
cualidad	Quality, attribute, characteristic
cuenta	bill
cuento	story
dato	Fact, data
decepcionado/decepcionada	disappointed
diario	Newspaper or diary
disgusto	Unpleasantness, annoyance, displeasure
editor/editora	Publisher, editor
embarazada	pregnant
En realidad	actually

éxito	success
fábrica	factory
funcionar	To work(as in a device, apparatus or machine working)
grabar	To record
grande	large(after noun)
idioma	language
ignorar	Not to know
introducir	To insert, to usher in
largo	long
lectura	reading
letra	letter(as in the ones in the alphabet)
librería	Book store
mantel	Tablecloth
mayor	older
pan	bread
pariente	relative(someone to whom you're related)
personaje	character(as in one in a story)
presentar	To introduce(a person)
realizar	To fulfill, to carry out, to achieve
realmente	actually
recordar	To remember
restar	To subtract, to deduct
sano/sana	healthy
sensible	sensitive
sopa	soup
soportar	To tolerate, to bear, to endure
Suceso, acontecimiento	Event, happening
tabla	Board, plank, table of contents
tinta	ink

vaso	glass
------	-------

Deceptive words (English-Spanish)

actually	En realidad, realmente
Assist (to)	ayudar
Attend, to take care of	atender
Attend, be present at	asistir
audience(formal interview with important person)	audiencia
auditorium	Auditorio, salón de actos
blind(the one you put on a window)	persiana
camp	campamento
Carry out, fulfill	realizar
collar	cuello
confidence	confianza
cup	taza
date(as in the one on calendar)	fecha
disgust	asco
editor	redactor/redactora
embarrassed	avergonzado/avergonzada
Event, happening	Suceso, acontecimiento
exciting	emocionante
exit	salida
fabric	tela
factory	fábrica
hearing(trial)	audiencia
idiom	modismo
Introduce a person(to)	presentar
large	grande(after noun)
lecture	conferencia
letter(the kind you send)	carta

library	biblioteca
mayor	alcalde/alcaldesa
memory	Recuerdo, memoria
older	mayor
parents	padres
present(day)	actual
publisher	editor/editora
realize(become aware of)	Darse cuenta, descubrir
record	grabar
relative(s)	pariente(s)
sane	cuerdo/cuerda
sensitive	sensible
soap	jabón
soup	sopa
story	cuento
Succeed (in)	Lograr, tener éxito
success	éxito
vase	florero
Well mannered	Bien educado

Important verbs with more than one translation

ask(a question)	Preguntar, hacer una pregunta
Ask for(inquire about)	Preguntar por
Ask for(request)	pedir
be	ser/estar
become(change in physical or emotional state)	Ponerse + adjective
become(change through conscious effort)	hacerse
Become (goals achieved over time)	Llegar a ser
Become(sudden, involuntary change)	Volverse + adjective
Know (be acquainted with a person, place, thing)	conocer

know(facts)	saber
Know how to + infinitive	Saber + infinitive
leave(behind)	dejar
leave(go away)	irse, marcharse
leave(go out)	salir
move(change location of something)	mudar
move(change place or residence, work, etc)	mudarse
move(put in motion)	mover
move(put oneself in motion)	moverse
spend(money)	gastar
spend(time)	Pasar
play(sport or game)	jugar
play(instrument/music)	tocar
return(come back)	volver
return(give back what has been borrowed) *can also be slang for "vomit."	devolver
take(carry from place to place)	llevar
take(catch, grasp, seize, take in)	tomar
Think of/about (used to ask for an opinion)	Pensar de
Think of/about(used to express what is on your mind)	Pensar en
helpful	Útil, servicial, atento